



04281-0389

© 2012 BY REVELL GmbH & Co. KG. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY

Canberra PR.9



Canberra PR.9

Aufgrund der Erfahrungen im Einsatz der Canberra PR.3 und PR.7 sah die Royal Air Force Bedarf für eine neue Höhenaufklärerversion der Canberra für die strategische Aufklärung. Die neue Canberra PR.9 vereinte den Rumpf der PR.3 und PR.7 mit verlängerten Tragflächen und erhielt einen stärkeren Antrieb mit Rolls-Royce Avon 206-Triebwerken. Zunächst wurde eine einzelne Canberra der Version PR.7 von Napier in dieser Konfiguration umgebaut, sie diente dann als Prototyp für alle künftigen Maschinen des Typs PR.9. Die verbesserten Avon-Triebwerke und die vergrößerte Tragflächenspannweite machten Flughöhen von bis zu 18.288m (60.000 ft) möglich.

Die PR.9 aus Serienproduktion wurden weiter verändert und erhielten eine neue, etwas seitlich versetzte Cockpithaube, die der der Version Canberra B.1(X) ähnelt; aber bei der PR.9 erreichte der Navigator über ein aufklappbares Bugteil seine Sitzposition vor und unterhalb des Piloten. Die neue seitlich versetzte Cockpithaube war bei den Piloten besonders beliebt, da sie einen der kritischen Punkte der PR.3 und PR.7 beseitigte, nämlich die schlechte Sicht aus dem Cockpit.

Die Kameras, die PR.9 mitführten, entwickelten sich über den Einsatzzeitraum des Typs weiter, mit einer großen Bandbreite an Varianten für Tageslichtaufnahmen für das Fotografieren von mittleren und großen Höhen, für Senkrechtaufnahmen und Schrägaufnahmen. Digitalsensoren waren eines der weiteren Systeme, die mitgeführt werden konnten.

Im Januar 1960 wurde die Canberra PR.9 bei der 58 Squadron der RAF auf dem RAF-Stützpunkt Wyton in Dienst gestellt, ihr erster Einsatzflug erfolgte im April 1960. Die RAF entschied, dass die Maschinen des Typs PR.9 besser im Mittelmeerraum eingesetzt werden sollten und so gab die 58 Squadron ihre PR.9 Flugzeuge an die 13 Squadron und dann die 39 Squadron der RAF, die beide auf dem RAF-Stützpunkt Luqa auf Malta stationiert waren. Die 58 Squadron erhielt stattdessen Flugzeuge der älteren Version PR.7. Schließlich wurde die 13 Squadron ebenfalls neu mit der PR.7 ausgestattet und zusammen mit der 39 Squadron auf den Stützpunkt Wyton zurückverlegt. Die PR.9 wurde im August 1976 dann schließlich nur noch von der 39 Squadron eingesetzt.

Mitte der 1970er Jahre wurde beschlossen, von den verbleibenden 16 Maschinen der Version PR.9 insgesamt 12 nachzurüsten, um ihre Leistungsfähigkeit für Flüge auf niedriger Höhe und in Bezug auf die taktische Aufklärung zu verbessern. Zwischen 1976 und 1980 wurden diese PR.9 mit einem Tactical Air Navigation System aufgerüstet und erhielten ein verbessertes Doppler-Radar sowie ein neues Sperry Master Reference Gyro.

Ein verbessertes AN/AVR 18228/6 Rearward Warning Receiver wurde in das Leitwerk eingebaut, was zu zwei äußerlich sichtbaren strömungsoptimierten Verkleidungen führte, die an Projektile erinnern – eine an der Vorderseite des Seitenleitwerks, und eine am Heckdunk. Als es möglich wurde, ein ARI 5969/3 Infra-Red Line (Infrarotstrahl) bei der PR.9 einzusetzen, wurden Vorkehrungen für einen Einbau in den Leuchtmittel-/Tauschkorperabschnitt (Flare bay) getroffen. Dort konnte auch das „System III“ mitgeführt werden, das aus einer Kamera mit 91,44 cm (36in) Brennweite bestand, die aus der von der USAF U-2 benutzten „Hycon B“ weiterentwickelt worden war. „System III“ bezeichnete eine Spiegelreflexkamera, die das damals herkömmliche Filmmaterial verwendete und die entweder senkrecht nach unten gerichtet oder auf jeder Seite der Mittellinie des Rumpfes in drei Winkelpositionen gebraucht werden konnte. Um optimale Bilder von „System III“ zu erhalten, musste die PR.9 auf eine Höhe von rund 15.240m (50.000 ft) gebracht werden; von dieser Höhe konnte die Kamera hochauflösende Bilder von 47,27 cm (18 in.) Breite mit ausreichenden Überlappungszonen machen, so dass die mit der Bildauswertung betrauten Spezialisten 3D-Bilder herstellen konnten.

Später wurden das RAFL „System III“ und der Kameratyp F96 (mit einer Brennweite von 91,44 cm/36 Inch) ausgemustert. Als Global Positioning Systeme (GPS) auf den Markt kamen, wurde ein Trimble Global Positioning System mit dem Tactical Air Navigation System verbunden, das zu einem späteren Zeitpunkt zu einem äußerst präzisen GPS/Inertial Navigation System weiterentwickelt wurde, um die neuen Electro-Optics Sensoren am effektivsten nutzen zu können. Der neue Electro-Optics Sensor war eine Variante des Senior Year Electro-Optical Relay Systems, das auch bei der USAF Lockheed U-25 verwendet wurde, wobei der bei der RAF eingesetzte Sensor unter der Bezeichnung Rapid Deployment Electro-Optical System lief. Wenn eine PR.9 eine Mission liegen musste, die den Einsatz dieses Systems erforderte, wurden die Klappen des Tauschkorperabschnitts entfernt und das in einer kistenähnlichen Rahmenkonstruktion kardansisch aufgehängte Rapid Deployment Electro-Optical System mit einer Winde hochgezogen. Die aus dem Aufklärungsseiten gewonnenen Daten wurden entweder über eine Datenverbindung direkt zur Bodenstation weitergeleitet oder blieben bis zur Landung an Bord. Obwohl das Rapid Deployment Electro-Optical System Bilder in sehr hoher Qualität lieferte, war der Bildausschnitt recht schmal. Um dieses Problem zu beheben, wurde die PR.9 mit einer Recon/OKA-93 Panoramakamera mit 60,96 cm (24 in.) Brennweite im vorderen Kamerabereich ausgestattet.

Die RAF-Maschinen des Typs Canberra PR.9 waren möglicherweise an der „Operation Corporate“ im Falkland-Krieg des Jahres 1982 beteiligt. In einigen Berichten wurde behauptet, dass sieben PR.9 vom RAF-Stützpunkt Wyton Mitte April 1982 nach Belize geflogen und dort mit den Markierungen der chilenischen Luftstreitkräfte übermalt wurden, bevor sie auf den Stützpunkt Punta Arenas in Chile überstellt wurden.

Von Punta Arenas aus seien RAF-Besatzungen angeblich mit der PR.9 über das argentinische Festland und den Südatlantik geflogen und hätten wertvolle Erkenntnisse über die argentinischen Streitkräfte gesammelt. Gerüchten zufolge sollen sogar vier der älteren PR.7 der 100 Squadron der RAF von Chile während des Konflikts eingesetzt worden sein.

Zum Ende ihrer Einsatzzeit hin wurden die Maschinen des Typs Canberra PR.9 in Einsätze über Afghanistan, Irak, Bosnien und Somalia beordert. Am 28.Juli 2006 wurde die 39 (1 PRU) Squadron der RAF – die letzte Squadron, die die PR.9 noch eingesetzt hatte – aufgelöst und die letzten verbliebenen vier Exemplare der PR.9 außer Dienst gestellt.

Triebwerke: 2 Rolls-Royce RA.24 Avon Mk.206 Turbojets

Länge: 20,32m über alles (66ft. 8 in), später 20,28m über alles (66ft. 6 in)

Spannweite: 20,69m (67ft. 10,5 in), später 20,71m (67ft. 11,5 in)

Höhe: 4,75m (15ft. 7 in)

Höchstgeschwindigkeit: 900 km/h (560 mph, 490 kts) „auf Höhe“

Maximale Höhe: etwa 21,3 km (70.000 ft.)

Maximale Reichweite: 6.400 km (4.000 Meilen)

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley ley.

Forma producida da Revell GmbH & Co. KG. e é propriedade da mesma empresa, la quale procederá legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli na Revell GmbH & Co. KG. valmistamis ja omavalitsija. Laittomaan kopiointiin tullessa puuttuamaan tilkkuudellekin toimin.

Formen er produziert und es eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Etterligingen uten tillatelse vil bli gjestrand for rettslig forfølgelse.

Produkcja w prawach własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Niesławne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmamın mülkiyeti altında liralı edilmiştir. Karuna aykırı takiller mahkemece takip edilecektir.

A forma é devidida e é titular do Revell GmbH & Co. KG. A qualquer violação é sujeita a punição judicial.

Canberra PR.9

With experience gained using the Canberra PR.3 and PR.7, the Royal Air Force decided that it needed a new high-altitude reconnaissance Canberra for strategic reconnaissance. The new Canberra PR.9 married the identical fuselage used by the PR.3 and PR.7 variants with an enlarged span wing and powered by more powerful Rolls Royce Avon 206 engines. A single Canberra PR.7 was modified by Napier to this configuration and consequently served as the prototype for all future PR.9s. These up-rated Avon engines and a larger wing span allowed the aircraft to fly at heights up to 60,000 feet. Production PR.9s were modified even more and featured a new off-set fighter cockpit similar to the Canberra B.1(X) variant but with a hinged nose section that allowed access for the navigator, who sat in front and below the pilot. The new off-set canopy was particularly popular with pilots, as it finally addressed one of the annoyances of the PR.3 and PR.7, that of poor cockpit visibility.

The canopies carried by the Canberra PR.9 were developed in various stages of its service life with a wide range of daytime film cameras carried for medium and higher altitude and oblique photography. Digital sensors was another of the systems that could be carried. In January 1960 the Canberra PR.9 entered service with 58 Squadron, RAF at RAF Wyton and the first operational sortie was flown later in April, 1960. The RAF decided that the PR.9s would be better deployed to the Mediterranean and 58 Squadron, RAF handed over their PR.9s to 13 Squadron, RAF and then 39 Squadron, RAF, both based at RAF Luqa in Malta – 58 Squadron, RAF were then re-equipped with the older PR.7 variant. Eventually, 13 Squadron, RAF was also re-equipped with PR.7s and returned to RAF Wyton, together with 39 Squadron, RAF who by August 1976 became the sole operator of the PR.9 variant.

In the mid-1970s it was decided to upgrade twelve of the remaining sixteen PR.9s to enhance their low-level and tactical reconnaissance capability. Between 1976 and 1980 the PR.9s were upgraded with a Tactical Air Navigation System and an improved Doppler radar along with a new Sperry Master Reference Gyro. An improved AN/AVR 18228/6 Rearward Warning Receiver was fitted into the tail unit, resulting in two prominent ‘bullet’ fairings – one on the leading edge of the fin and the other on the end of the tailcone. An ARI 5969/3 Infra-Red Line Scan was made available for the PR.9 and provision was made for this equipment to be installed in the flare bay. The flare bay could also carry ‘System III’, this was a 36° focal length camera that was derived from the ‘Hycam’ B’ camera carried by the USAF U-2R. The System III’ was a wet film camera fitted with a moving mirror lens unit that could point either vertically or to three oblique positions either side of the aircraft centreline. To obtain the optimum images from ‘System III’, the PR.9 had to fly at around 50,000ft and from this height the camera could produce highly detailed 18 inch wide prints, with sufficient overlap to later allow a stereoscopic image to be created by photo interpreters.

Later the IRLS, ‘System III’ and the 36° F.96 camera were retired from use. When Global Positioning Systems became available, a Trimble Global Positioning System was linked to the Tactical Air Navigation System and this was later upgraded to a very accurate Global Positioning System/Inertial Navigation System to enable the most effective use of the new Electro-Optics sensor. The new Electro-Optics sensor was a variant of the Senior Year Electro-Optical Relay System that was also used by the USAF Lockheed U-25, the RAF sensor was named as Rapid Deployment Electro-Optical System. When a PR.9 was tasked for a mission that required the use of the Rapid Deployment Electro-Optical System, the bomb bay doors were removed and the Rapid Deployment Electro-Optical System, which is mounted on a gimballed cradle assembly, was winched up into the flare bay. The reconnaissance data was either sent direct to a ground station via a data link or stored on board until landing. Although the Rapid Deployment Electro-Optical System produced a very high quality image, the image area was quite narrow. To overcome this problem, the PR.9 was equipped with a Recon/Optical KA-93 24° panoramic camera in the forward camera bay.

The RAF Canberra PR.9s may have been involved in ‘Operation Corporate’ (the 1982 Falklands conflict). Some reports have claimed that maybe seven PR.9s were flown from RAF Wyton to Belize in mid-April, 1982, where they were reported in Chilean Air Force markings before being flown onto Punta Arenas in Chile. From Punta Arenas RAF crews allegedly flew the PR.9s over mainland Argentina and the South Atlantic, gathering valuable intelligence about the Argentinean armed forces. It is even rumoured that four of the even older PR.7s from 100 Squadron, RAF might also have operated from Chile during the conflict.

The twilight years of the Canberra PR.9s service saw them tasked with operations over Afghanistan, Iraq, Bosnia and Somalia. On 28 July, 2006 39 (1 PRU) Squadron, RAF (the last operational Canberra PR.9 Squadron) was disbanded and the last four remaining PR.9s in RAF service were sadly retired.

Engines: Two Rolls-Royce RA.24 Avon Mk.206 Turbopropte

Length: 66ft 8 in (20.32m) overall, later 66ft 6.5 in (20.28m) overall

Wing Span: 67ft 10.5 in (20.69m), later 67ft 11.5 in (20.71m)

Height: 15ft 7 in (4.75m)

Max Speed: 560 mph (490kts, 900kph) at altitude*

Max Altitude: 70,000 ft (21,300m) approx

Max Range: 4,000 miles (6,400km)

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering tillverkas enligt lag om upphovsrätt.

Fornen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG, som også har ejendom. Lovstigning etableres vedrørende teknologien.

Модели изготавлены и являются собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάσθηκε και περιλαμβάνεται στην ιδιοτέλεια της Revell GmbH & Co. KG. Οι παραβάσεις μπορούν να καταδικωθούν δικαστικώς.

Tar tylt yritetään Revell GmbH & Co. KG:ta ja se on käytössä. Palkitusten tekijä on Revell GmbH & Co. KG. Niiden julkaiseminen on luvaton.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neodobrenje kopije bodo pravno kažnjeno.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1) Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zur Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Klammerzangen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteil in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbildung besser haften. Vor dem Ankleben prägen Sie vom Rahmen entfernt werden (4) Kleber gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammensetzen fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de verschillende onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen;lijm dan opbrengen. Chroom en verf van de llijmlakken weg wrijden. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipasta aanbreken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and print from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F. ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; élastiques, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les économies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres ; mettez-les par-dessus de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier. Puis pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarcar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cronómetro y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de conseguir correr el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y operarla colocando encima de ella papel secoante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nostro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere crème e colori dalle superficie da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicarla il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen sammen. Varenda del är numrerad (1). V g beakta följande sammansättningstecken. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna red (2), gummingar, skruv och klämmor för att hålla den limmade delarna (3). Rengör platsdetaljerna i en mild tvättmedellösning och torra dem i luften för att lock och klämma hålls bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klisterar dem och använd limmet sparsamt. Avläggna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Mål de smäda delarna innan du avlägger den främre ramen (4). Låt locket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skräv av varje dekalmärkt enskilt och doppa det varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lissspärrar.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrin skal overholdes. Nødvidigt værktøj: Kniv til afgraving af delene (2); gummibind, bølle og tøjklemmer til at holde de klæbede komponenter sammen. Plasticdele renses i en måbel seddul og luftrettes så malinger og overfløringsbilleder kan hæfts. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; linjer påføres sparsommevis. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele møles inden de fjernes fra rammen (4). (5). Lad farven torre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med frakopoir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέδετε τη σειρά "των βιβλίων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαιρί και λίμα για τη λείανση των εξαρτήματος (2), λαστόζενα τανία, κολλητική τανία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μενούνων εξαρτήματος (3). Κεφαλίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό δίλιμα και στεγώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσβαση του χρώματος και των χαλκομανίων. Πριν το κόλλημα, ελέγχετε τα πατάρισματα μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλέψτε οικονομικά το κόλλα. Αποκαρύνθετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάφτε τα **μικρά** εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ωστόσο συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανίων και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 λεπτά. Απομακρύντε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πάτε το με το σπουδόχαρτο.

N: OBS! Les nøy igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstrukturen. Nodvendig verktyk: Skif og til for å feste av grader på delene (2), gummidamper, tape og klestikker for å holde de sammensatte delene i plass (3). Rengjør plastdelen i mildt såpevann og la den luftørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimming må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før monteringen fortsettes. Skjær av hvert av motivene før seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyt motivet fra papiret på det mørkede stedet og trykk på med tørkpaper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas do montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para apagar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e moles de rolo para sustentar os peças (3) durante o corte. As peças de matéria plástica devem ser limpos nínea solução fraca de desengripante e secos ao ar, de forma que o demônio de finta e as decalques tenham uma boa adesão. Antes de colorir, verificar se as peças encaixam; utilizar a cala em pequenos quantidades. Eliminar o excedente e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cala nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada parte. Colar as decalques e mergulhe-los em óleo morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennushojeet huolellisesti ennen kokoontumaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitsetut työkalut: Vetsi ja villa osien ylimääräisten purseitten poistamiseen (2); kuminahka, feijppi ja pyykkipoikkipakki yhteensämittauksen osien paikallapitäimiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineeliukovailla ja anna niiden kuivua ilmassa (4); maali ja siirtokuitu tarvittavat siihin paremminkin. Tarkasta ennen lämmitä, etäät osat sopivat toisiinsa; levitä lämmitä siihestävästi. Poista kromaus ja maali lämpimäistä. Maalin pienet osat ennen kuin irrotat ne pidänpinnareimista (4) (5). Anna maalin kuivua kymmenen kuuta jatkuvasti kokoontumaan. Lämmityksen aikana tarkista, että maalin ja kromauksen välinen väri on samansävyinen. Lämmityksen jälkeen tarkista, että maalin ja kromauksen välinen väri on samansävyinen.

Read before you start!

RUS: Внимание! Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимы рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки для приклейки склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого мыющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и первоначальные картины лучше припалили. Перед приклейливанием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую первоначальной картинке отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинки отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usuinienia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieleszy dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikową części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepkosć farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej odszczednie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalawać jeszcze przed wycięciem z ramki (4, 5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w cieplnej wodzie. Scignąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułę.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþti(1). Montaj yapým syrasýna dikkat ediniz. Gerekli al teleti: Parçalarý baþýlý bulunduklarý cereveden çýkarmak için maket býþýðý ve capaklarýnýn malak içini eðe(2). Yapýþtýrý sürdükten sonra parçalarýn boyanýþmý iç in bir arda tuttuma yaranan paket lastiði, seli teþý ve çamýþý mandaly(3). Boyanýn ve çýkartmalarýn daha iyi yapýþmýsý ya kalcý olmasý için plastik parçalarý detarýyana suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþtýrýcý sürmeden önce parçalarýn karþýþý olarak birbirlerine tam uyup uymadýý kontrol ediniz, yapýþtýrýlaçak yüzeylerde boya kalyanýþý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþkaný idareli kulanýnýz. Küçük parçalary baþýlý bulunduklarý cereveden çýkartmadan önce boyayinýz (4) & (5). Boya iþice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkartmaya önce kaþýdy ile birlikte kesiniz ve ýük 1000 ta 20 saniye kadar bekletin. Çýkartmaya model üzerinde yapýþtýracabýnýz yüzeye koynuz, üzerinden kurutma kaþýdy ile hafifte bastýrýken çýkartmamýn altýndaki kaþýdy yavapca çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůsků na dilech (2); pryžová páska, lepicí páiska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty využijte v roztočku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náturu a obtísku. Před nalepením zkrotovat, zdatí díly licuji; lepidlo namáset úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřit před jejich odstraněním z rámu (4). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavění. Každý motiv obtísku jednotlivě výříznut a ponorit do tepel vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přilačit pomocí stíracího parapu.

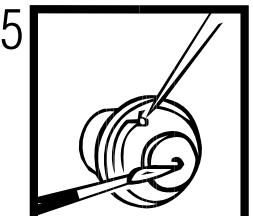
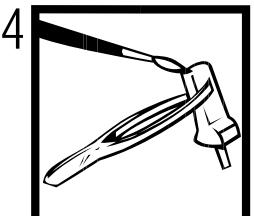
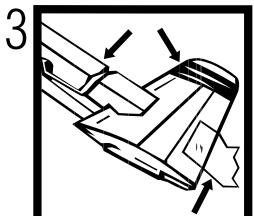
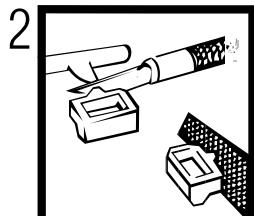
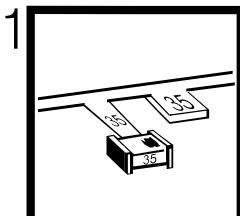
H: FIGYELEM: Az összéálítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldaltban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matrikák jobban tapadjanak. A ferasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összenelek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A körmot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékekhez hagny kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspa-rral felfogni.

SLO - OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen z številko. Pri sestavljanju upoštevaj navodila po tokah. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov (1), elastična lepilna trak in klukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očistite z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašča lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobavarj preden jih odstranis iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljujes s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potop v vtoplo vodo (cca. 20 sekund) in odstrani z napirja, položi na odgovarjajočo mesto in pritisni s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dbajte na poriadie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž a plínik na oddeľenie dielov z厄ámcika a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiacia páska štípce na prádlo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dieľov (3). Diely z厄aplastu odmástríť v厄slabom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) a ľnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prilňovania lepidla, farieb a ďalších materiálov. Pred lepením skontrolovať, či dieley liečia. Lepidoľ zo záraďky uspôsore. Chróm a farbu na lepených miestach opatrné odstrániť. Malé lenity naťaťť sústredne pred ich odobratím z厄ámcika (4). Farby necháť dobre zaschnúť, až potom pokračovať v厄zostavovaní. Každú nálepku vystrílnuť jednotivo a ďalej ponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z厄enosného papiera a ďemierne ju pritlačiť a počerpanú nosným papierom.

RO: ATENTIEICITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INFATUCA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI,URME DE VOPSEA SI CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI ISMERATI IN AP CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CIUO HARTIE. FOI OSITI NUMAI AFIZIV SIVOPSFI ER REVELI.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайт те последователността на етапите на слгубването им. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или излизане на отделните части; гумена лента, лейкоопласт и шинки за пране за да задържате заседо съединените части след заплеваването им. Пластмасови те елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се излизнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди ги да делите от шаблонта. Оставете боята да изсъхне преди да пропължите със слг обиването. Преди наясне на лепилото изстръкте те боята от повърхностите за слепване. Преди заплеваването проверете дали са чисти пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я попотете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденката та от указаното място на хартията и я попийте леко с попивателната хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirváns se tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega de fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaismuutoksissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.
 Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanıacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Ableibild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken in aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergire in acqua ed applicare decalcomanie
 Blötl och fast dekalerna
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vann och föt det över på modellen
 Dype bildet i vann og sett det på
 Перецовка картинку намочить и нанести
 Zmijększczyż kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 Bouříte žlutoučkou do vody a poté přilepiť
 Çıkartmayı suya yumaşatın ve koyn
 Obtísk namočit ve vodě a umistit
 a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
 Preslikáč potopiti v vodo in zatem nanašti



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevol voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calcomanías
 Posição recomendada para aplicar os decalques
 Recomendado per applicare le decalcomanie
 Recomenderade för montering av dekalerna
 Anbefalet till påseende av placering af dekal
 Рекомендуется использовать для фиксации переводных картинок на поверхности модели
 Zalecane do nanoszenia kalkomanii
 Žuvorotom uđu tvoj etiket u tu vježbu.
 Dekallerin yaşıtlarında kalkomanı tasiye edilir
 Prípravek na zlepšení príhľadu obštú
 Matrica lágy
 Priporočljivo za pritejanje nalepk
 Odporučené na zlepšenie príhľadu nalepiek
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILDURILOR
 Подходяща за фиксиране на картички върху повърхността на модела

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.
 Por favor, preste atención aos símbolos que seguirão pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Парақаңыз професияда та паракаты сымболя, та отпа ҳәрәмдөйнүткіңде та паракаты ғалымдес симадармалойтың.
Dbeje prosím na dôle uvedené symboly, ktoré sa používajú v nasledujúcich konstrukčných stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledéče simbole ktoré sa uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Liimaa
 Limes
 Lim
 Клейтът
 Przykleić
 кόλλαμα
 Yapıştırma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Non collar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Skal IKKE limes
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 үп коллатэс
 Yapıştırma
 Yapıştırma
 Nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Niet lijmen
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Valfritt
 Vaihtoehtoisesti
 Valgfritt
 Valgfrit
 На выбор
 Do wyboru
 Еволовор
 Клейкая лента
 Taśma klejaca
 Коллатык таңы
 Seçmeli
 Volitelně
 tetzszer szert
 način izbire



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Tape
 Клеящая лента
 Taśma klejaca
 Коллатык таңы
 Yapiştırma
 Lepici páiska
 Ragasztszalag
 Traka z lepilom
 Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpia las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsynliga delar
 Läpinäkyvät osat
 Glassklare deler
 Gjenomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξορτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepma proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsætteliggende side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторять таку же операцію на противоположній стороні
 Taki sami przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej
 επανάληψε την ίδια διδακτικά στην απέναντι πλευρά
 Ayni işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti na suprotnej strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración de piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblee
 Bilden visar därmed hopsyatta
 Kuva yhenteenlaitosta osista
 Illustrasjonen viser de sammensatte delene
 Illustrasjon, sammensatte deler
 Изображение смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συνυρωκούμενών εξαρτημάτων
 Birleştirilen parçaların sekili
 Zobrazení sestavených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separaro con un cuchillo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare col coltello
 Skar loss med kniv
 Irrotta veitsella
 Adsiklles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделить ножом
 Odciać nożem
 Оточите с ножом
 Bir bıçak ile kesin
 Oddelit pomocí nože
 kés segítségével leválasztani
 Oddeliti z nožem



Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laissez sécher les pièces
 Onderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Ara osien kuivua
 La deleno torke
 Lad komponenterne torre
 Låt byggdelarna torka
 Дајте детаљима високоћутњу
 Czesci pozostawic do wyschnięcia
 Αφήτε τα μερη να στεγνωσουν
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Jednotlivě díly nechte zaschnout
 Pustite da se sestavnii deli posušjou



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas do trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Tyovalheidet lukumääriä
 Antall arbeidstrinn
 Antall arbeidstrinn
 Количества операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 ls saffalarının sayisi
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Stevilk koraka montáže

* Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni

Behoort niet tot de levering
 No incluido
 Non compreso

Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej

Ikke inkluderet
 Evät sisälly
 Δεν οντηριμαζείται

Не содержитя
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera

Ni vsebovano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Není obsaženo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter en amento o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säälytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, храните его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέρχετε τις συνημένες υποδείξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenilik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte pro plížený bezpečnostní text a měli jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!

SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Herstellung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**

„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden.“ Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts, HP23 5AH, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, munie de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger Необходимые краски	Nödvändige färger Нообходимые краски	Potrzebne kolory Απαραίτουμενα χρώματα	Gerekl. renkler Potřebné barvy	Szükséges színek. Потребные краски
A	B		C	D		E	F	G
Dunkelgrün, matt 68 Dark green, matt Vert foncé, mat Donkergruen, mat Verde oscuro, mate Verde-escuru, mate Verde scuro, opaco Mörkgrön, matt Tummanvihreä, matta Mørkegrøn, mat Mørkgrønn, matt Темно-зеленый, матовый Ciemnozielony, matowy Πράσινο οκούρο, ματ Koyu yesil, mat Sötétzöld, matt Trnavoželená, matná Temnozelena, brez leska	blaugrau, matt 79 greyish blue, matt gris-bleu, mat blauwgruis, mat gris azulado, mate cinzento azulado, fosco grigio blu, opaco blågrå, matt siniharmaa, himmeä svart, himmeä steingrä, mat steingrä, matt серый каменистый, матовый szary kamien., matowy укріпомл., мат mavi gri, mat kamenně šedá, matná kőszürke, matt kamen siva, mat	steingrau, matt 75 stone grey, matt gris pierre, mat steengrij, mat gris pizarra, mate cinzento pedra, fosco grigio roccia, opaco stengrä, matt kivenharmaa, himmeä steingrä, mat steingrä, matt серый каменистый, матовый szary kamien., matowy укріпомл., мат mavi gri, mat kamenně šedá, matná kőszürke, matt kamen siva, mat	weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco vit, matt valkoinen, himmeä hvít, matt sort, silkematt белый, матовый biely, matowy λευκό, ματ beyaz, mat bilá, matná fehér, matt čírna, svila mat	schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidenmatt musta, silkihimmeä sort, silkematt чёрный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό ματ siyah, ipek mat černá, hedvábňe matná fekete, selyemmatt čírna, svila mat	eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleuring, metallic ferro, metalizado ferro, metálico ferro, metálico järifärg, metallic teräksenväriinen, metallikkito jem, metallak jern, metallic чугунный, металлик żelazo, metaliczny σιδήρος, μεταλλικό demir, metalik železná, metaliza vas, metall čízezna, metalik	eisen, metallic 89 beige, matt 89 steel, metallic beige, mat beige, mat beige, mat beige, mat beige, opaco ferro, metálico beige, himmeä beige, mat beige, mat безжелтый, матовый beżowy, matowy μπέζ, ματ bej, mat bězová, matná bez, matt bez (slonova kost), mat	aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminio, metálico aluminio, metalizado aluminio, metálico aluminio, metálico aluminio, metálico aluminio, metálico алюминиевый, металлик aluminium, metaliczny ολομηνίου, μεταλλικό alumínium, metál hliníková, metaliza aluminiun, metall aluminum, metall	
H	I		J	K		L	M	N
anthrazit, matt 9 anthracite, matt anthraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasitti, himmeä kolsgrå, mat antrasitti, matt антрацит, матовый antracyt, matowy σιθρόκι, ματ antrasit, mat antracit, matná antracit, matt tamno siva, mat	schwarz, matt 8 black, matt noir, mat zwart, mat negro, mate preto, fosco nero, opaco svart, matt musta, himmeä sort, mat sort, matt чёрный, матовый czarny, matowy μαύρο, ματ antrasit, mat černá, matná fekete, matt črna, mat	hautfarbe, matt 35 flesh, matt couleur chair, matt huidskleur, mat color piel, mate côr da pele, fosco colore pelle, opaco hudfärg, matt ihonvärinen, himmeä hudfarge, mat hudfarge, matt телесный, матовый cielisty, matowy χρώμα δέρματος, ματ ten rengi, mat barva kůže, matná bőrszínű, matt barva kože, mat	weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco vit, matt valkoinen, himmeä hvít, matt sort, mat белый, матовый biely, matowy λευκό, ματ beyaz, mat bilá, matná fehér, matt bela, mat	seegrün, matt 48 sea green, matt vert d'eau, mat zeegroen, mat verde mar, mate verde-mar, fosco verde lago, opaco havgrön, matt merenvihreä, himmeä havgrön, mat sjögrön, matt зеленый морской, матовый zielén morska, matowy πράσινο λίμνης, ματ gölk yesili, mat mořská zelená, matná tengerzöld, matt morsko zelena, mat	gelb, matt 15 yellow, matt jaune, mat geel, mat amarillo, mate amarelo, fosco giallo, opaco gul, matt keltainen, himmeä gul, mat gul, mat жёлтый, матовый zöly, matowy κίτρινο, ματ sarı, mat žlutá, matná sárga, matt rumena, mat	karminrot, matt 36 carmine red, matt rouge carmin, mat karmijnrood, mat carmin, mate vermelho carmim, fosco rosso carmíni, opaco karmiröd, matt karmiinipunaani, himmeä karmiröd, mat karmiröd, matt красный кармин, матовый karmínový, matowy κόκκινο διήγραδο, ματ lálg rengi, mat krbové červená, matná kárminpiros, matt šímkina rdeča, mat	seegrün, matt 48 sea green, matt vert d'eau, mat zeegroen, mat verde mar, mate verde-mar, fosco verde lago, opaco havgrön, matt merenvihreä, himmeä havgrön, mat sjögrön, matt зеленый морской, матовый zielén morska, matowy πράσινο λίμνης, ματ gölk yesili, mat mořská zelená, matná tengerzöld, matt morsko zelena, mat	

internet

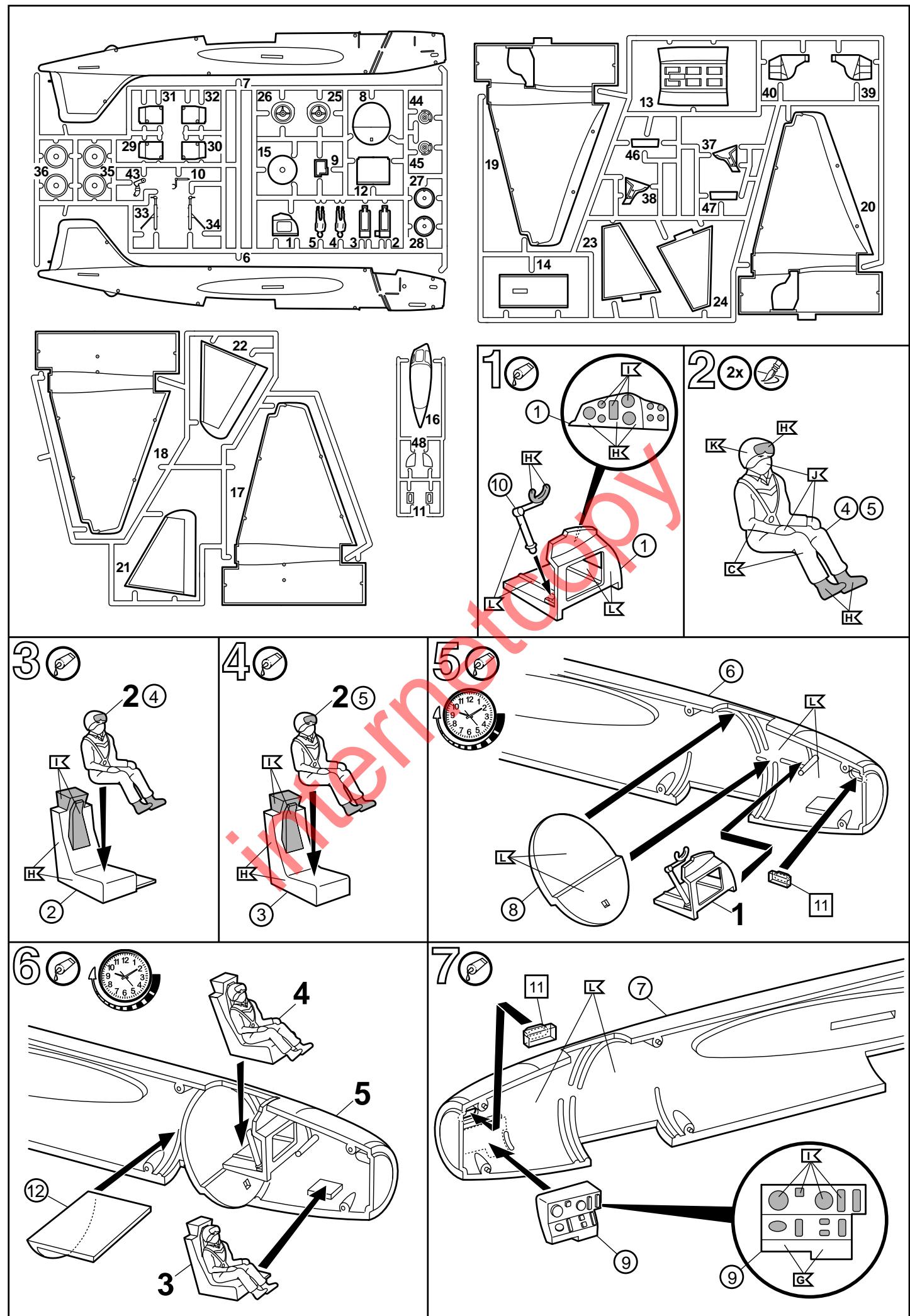


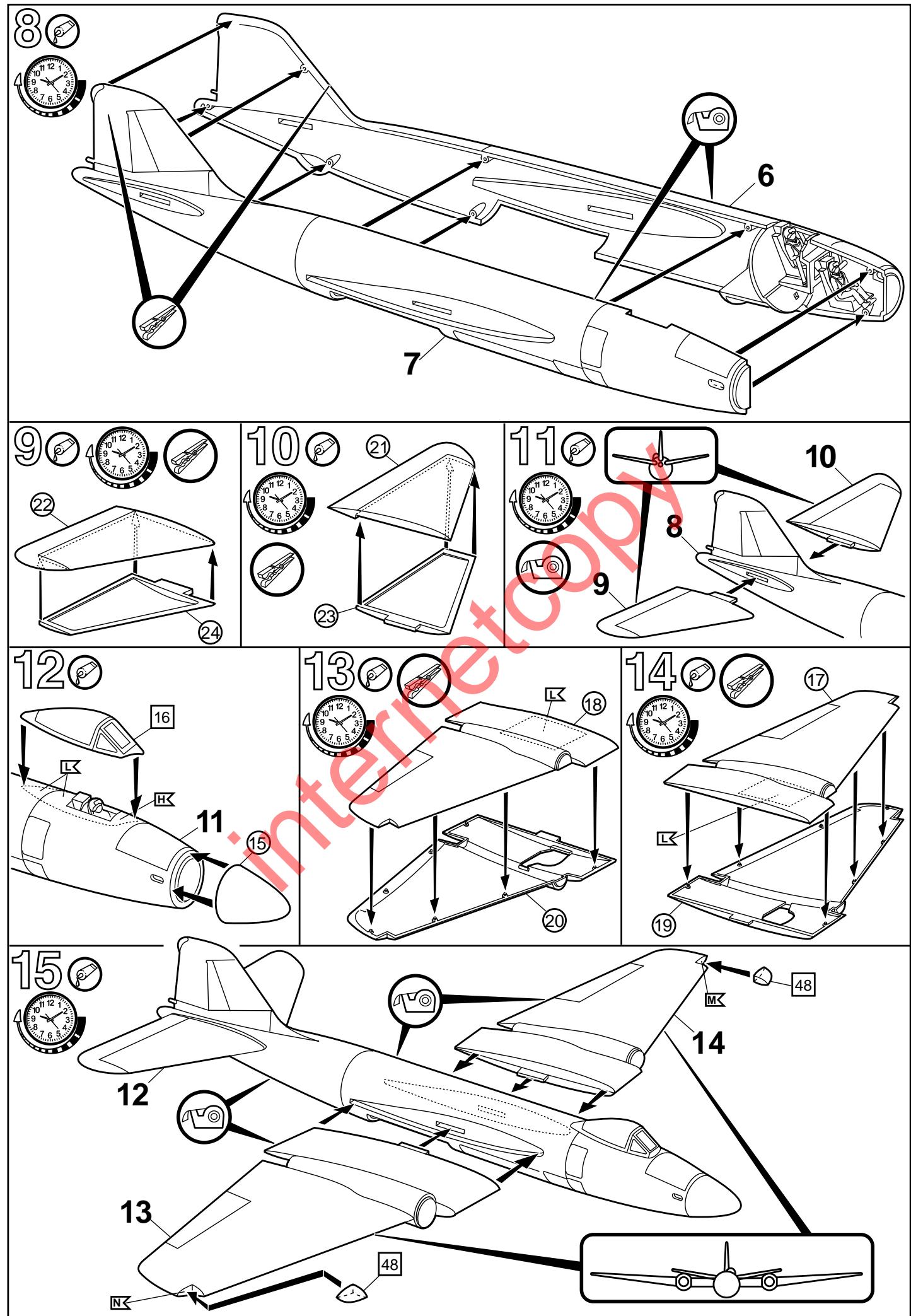
Schwarzen Faden benutzen
Use black thread
Employer le fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilo color negro
Utilizar filo preto
Usare filo nero
Använd svarta trådar
Käytä mustaa lankaa
Benyt en sort
Bruk svart
Использовать чёрные нитки
Užycie czarnej nici
χρησιμοποιήστε την καφέ μαύρου
Kahverengi siyah iplik kullanın
Použít černé vlátko
barna fekete fonalat kell használni
Uporabljati črni nit

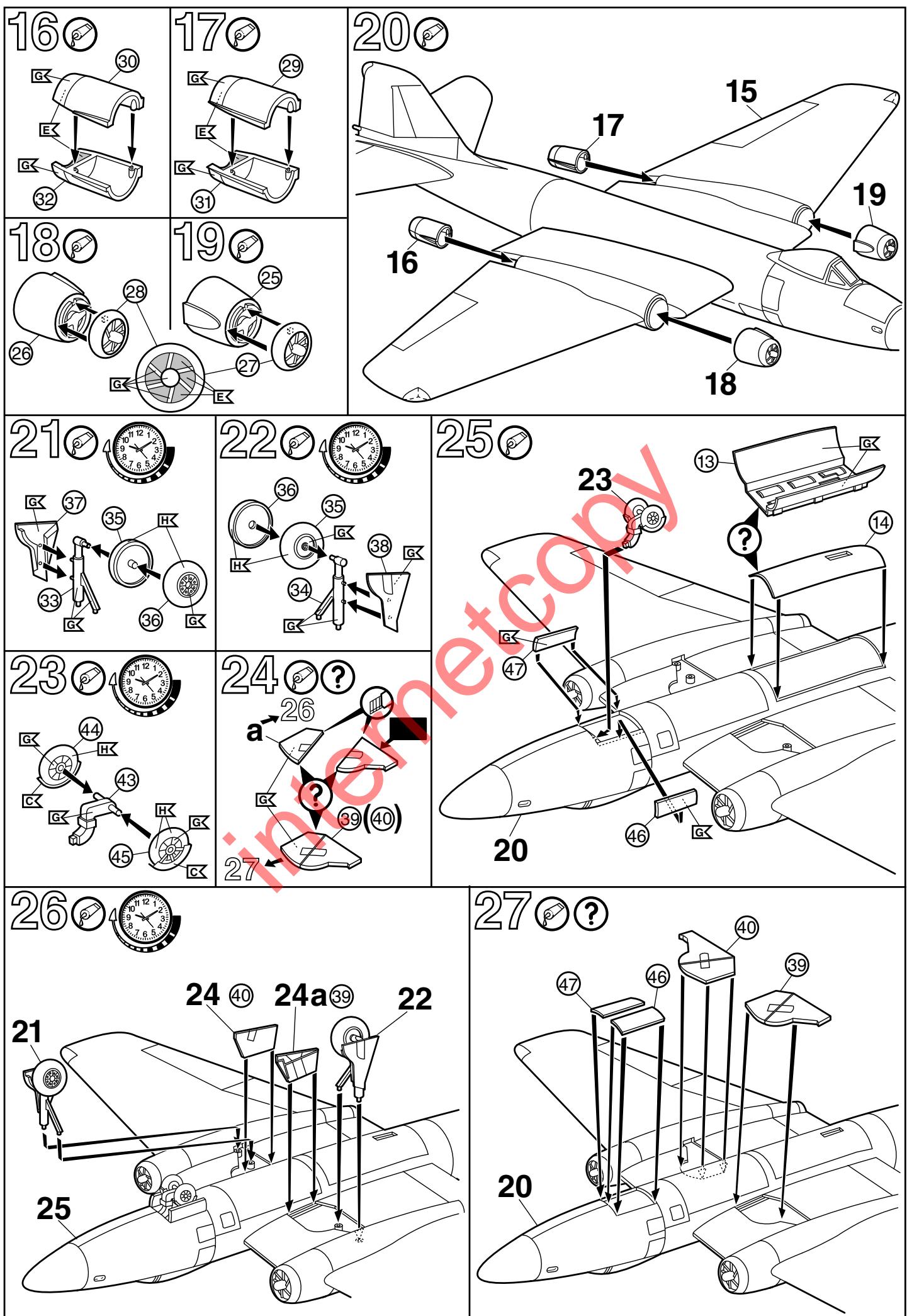
Nicht enthalten
Not included
Non fourni
Behoort niet tot de levering
No incluido
Non compresi
Não incluído
Ikke medsendt
Ingår ej
Ikke inkluderet
Eivät sisälly
Δεν συντεριλαμβάνεται
Не содержитя
Nem tartalmazza
Nie zawiera
Ni vsebovan
Icerisinde bulunmamaktadır
Není obsaženo



Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Peças não utilizadas
Parti non usate
Inte använda delar
Tarpeettomat osat
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Неиспользованные детали
Elementy niepotrzebne
μη χρειαζόμενα εξαρτήματα
Gereksiz parçalar
Nepotrebni dijely
fel nem használt alkatrészek
Nepotrební díly

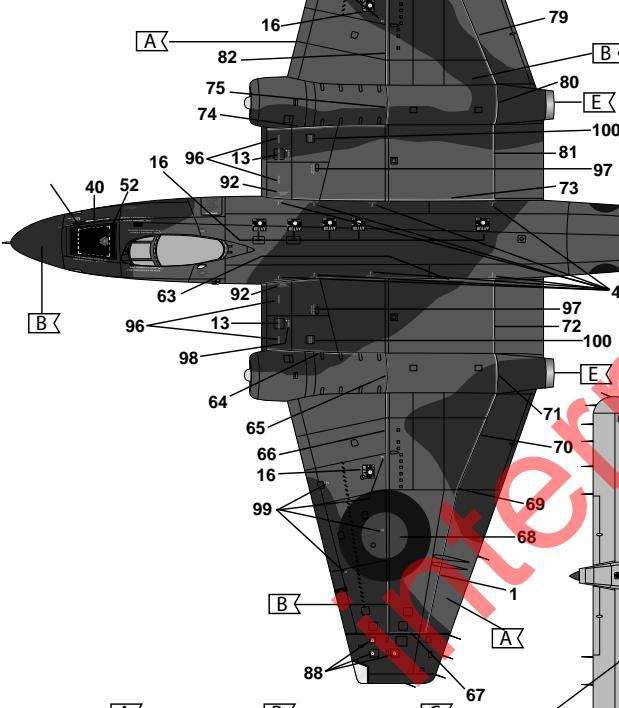
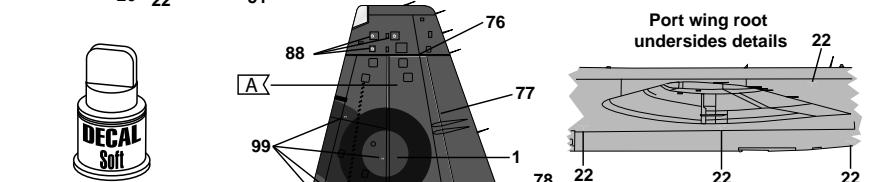
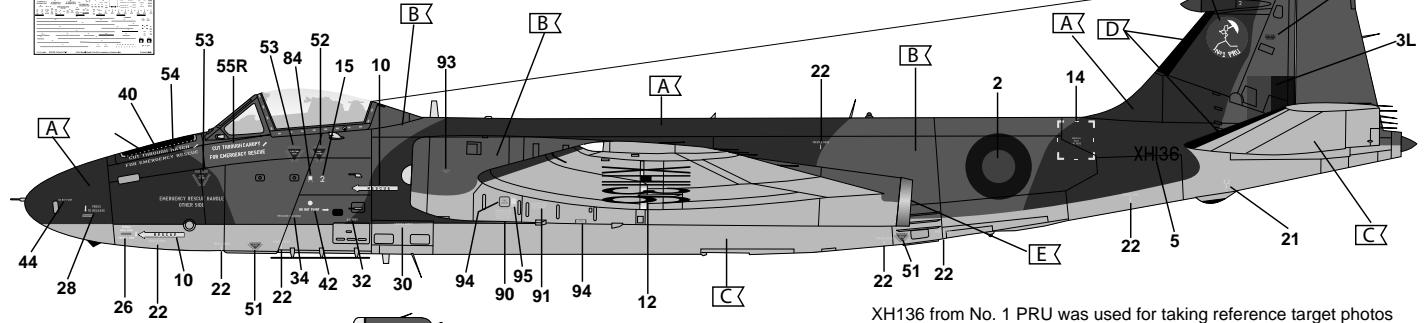






28

**BAC/English Electric Canberra PR.9, XH136
of No.39 Squadron, No.1 Photo Reconnaissance Unit, RAF
seen at Karup Air Base, Denmark
during 'Best Focus', 1982.**

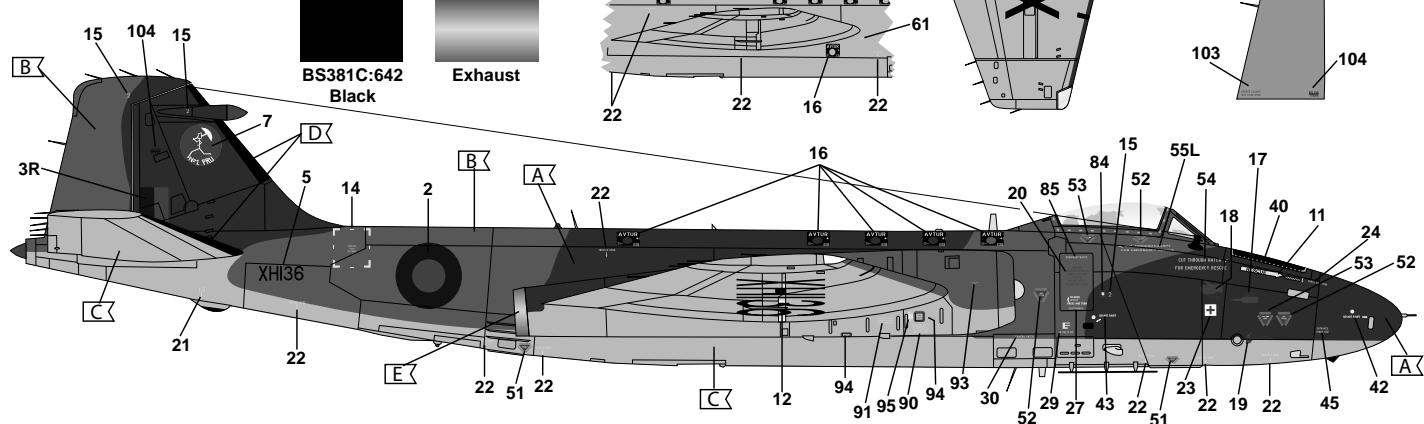
BS381C:241
Dark GreenBS381C: 638
Dark Sea GreyBS381C:627
Light Aircraft Grey

D

E

BS381C:642
Black

Exhaust

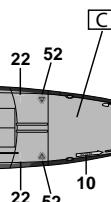
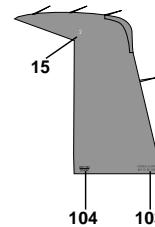


XH136 from No. 1 PRU was used for taking reference target photos during the 1982 'Best Focus' reconnaissance competition at Karup Air Base in Denmark. When it arrived it belonged to No.39

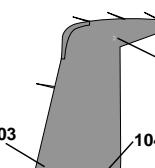
Squadron, RAF but while it was deployed to Karup the unit was disbanded and aircraft and personnel were handed over to No. 1 Photo Reconnaissance Unit, RAF. The ground crew of this

particular Canberra 'celebrated' the event by painting over the Red 39 Squadron winged bomb on the tail and painted a 'matchstick man with an umbrella' (as featured in a British TV commercial for the Prudential Insurance Company at the time). It is not known whether the starboard fin had the No.39 Squadron, RAF badge painted over in this manner also so a pair of No.39 Squadron, RAF badges (decals numbered 8) are supplied on this decal sheet as well as a pair of 'matchstick man with an umbrella' decals (decals numbered 7).

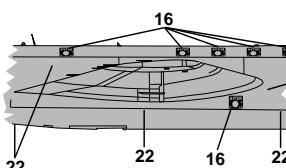
Port rudder details



Port rudder details



Starboard wing root undersides details



BAC/English Electric Canberra PR.9, XH135
of No.13 Squadron, No.1 Photo Reconnaissance Unit, RAF
RAF Wyton, 1991.

